|  |  |
| --- | --- |
| r. 1 | Terwijl jij nu eens traint om advocaat te worden, |
|  |  |
|  | dan weer maak jij jou tot leraar in de welsprekendheid |
|  |  |
|  | en jij beslist niet, Laurus, |
|  |  |
|  | wat jij zou willen zijn |
|  |  |
|  | de leeftijd van Peleus en van Priamus en van Nestor is voorbijgegaan, |
|  |  |
|  | en het was al te laat voor jou om met pensioen te gaan. |
|  |  |
| r. 5 | Begin, |
|  |  |
|  | drie redenaars zijn in dit jaar overleden, |
|  |  |
|  | als jij iets van moed hebt |
|  |  |
|  | als jij iets kunt in het beroep. |
|  |  |
|  | Als de school afgewezen wordt, |
|  |  |
|  | bruisen alle rechtbanken van gerechtelijk geschillen, |
|  |  |
|  | Marsyas zelf kan een advocaat worden. |
|  |  |
|  | Kom op, vooruit, aarzel niet langer: |
|  |  |
|  | Hoe lang nu nog eigenlijk zullen wij hoop op jou koesteren? |
|  |  |
|  | Zolang als jij betwijfelt, |
|  |  |
|  | wat jij bent, |
|  |  |
|  | kan jij al niets zijn. |
|  |  |

Deze tekst betekent: Marsyas, de hoogmoed gestraft. Marsyas dacht dat hij een juist oordeel had en alles beter wist. Daarvoor werd hij gestraft. Vergelijk Martialis: ...dan kan zelfs Marsyas nog advocaat worden...